EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2019.11.27.
COM(2019) 606 final

2019/0268 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban képviselendő álláspontról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT TÁRGYA

E javaslat tárgya az Unió által a kereskedelmi formációban ülésező EU–Moldova Társulási Bizottságban az EU–Moldova társulási megállapodás XV. mellékletének naprakésszé tételéről szóló határozat tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról szóló határozat.

2. A JAVASLAT HÁTTERE

2.1. A társulási megállapodás

Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) létrehozza a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térséget, amelynek célja a szorosabb gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok kialakításához szükséges feltételek megteremtése. Ez magában foglalja a két Fél közötti árukereskedelemre vonatkozó vámok fokozatos csökkentését és eltörlését. A megállapodás 2016. július 1-jén teljeskörűen hatályba lépett.

2.2. A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság

A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságot a megállapodás 438. cikkének (4) bekezdése hozta létre, és az a megállapodás V. címe („Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek”) keretében ráruházott feladatokat látja el. Az EU–Moldovai Köztársaság Társulási Tanács 2014. december 16-i 3/2014. sz. határozatával a Társulási Tanács átruházta a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra a megállapodás azon mellékleteinek naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozó jogkört, amelyek a megállapodás V. címének („Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek”) 1., 3., 5., 6. és 8. fejezetével kapcsolatosak.

2.3. A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság tervezett jogi aktusa

A megállapodás 147. cikke értelmében a Felek a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban megfelelő kölcsönösség alapján megvizsgálják az egymás számára nyújtható további engedmények lehetőségeit azzal a céllal, hogy javítsák – különösen a vámkontingensek hatálya alá tartozó – mezőgazdasági termékek kereskedelmének liberalizációját. Konkrétabban, a 147. cikk (5) bekezdése előírja, hogy a megállapodás hatálybalépésétől számított harmadik év során erre irányuló felülvizsgálatot kell végezni. Ezenfelül a 148. cikk (5) bekezdése lehetőséget biztosít a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság számára arra, hogy – kölcsönös jóváhagyás mellett – módosítsa a kijátszásellenes mechanizmus hatálya alá tartozó termékek (XV-C. melléklet) küszöbmennyiségeit.

„A kereskedelmi formációban ülésező EU–Moldovai Köztársaság Társulási Bizottságnak a megállapodás XV. mellékletének naprakésszé tételéről szóló, 20xx. xxx. xx-i xx. sz. határozatát” (a továbbiakban: a tervezett jogi aktus) a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság a tervek szerint írásbeli eljárással fogadja el, az EU–Moldovai Köztársaság Társulási Tanács 2014. december 16-i 1/2014. sz., a saját és a Társulási Bizottság, valamint az albizottságok eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló határozata II. mellékletének 11. cikkével összhangban.

A tervezett jogi aktus célja, hogy az Európai Bizottság és a Moldovai Köztársaság közötti, a Moldovai Köztársaság kérésére a fent említett felülvizsgálat keretében kezdeményezett

tárgyalások eredményeivel összhangban módosítsa a megállapodás XV. mellékletét („Vámok eltörlése”).

3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

Az Unió által képviselendő álláspont célja a megállapodás XV. mellékletének módosítása az Európai Bizottság és a Moldovai Köztársaság közötti tárgyalások eredményeivel összhangban.

A megállapodás 147. cikke (4) bekezdésének és 148. cikke (5) bekezdésének rendelkezései értelmében a tárgyalások eredményeit a kereskedelmi formációban ülésező EU–Moldova Társulási Bizottság határozatával teszik hivatalossá. A Bizottság az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: az EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdésében foglalt eljárásnak megfelelően javaslatot terjeszt a Tanács elé, amely határozatot fogad el az Unió által a fent említett bizottságban képviselendő álláspont kialakításáról.

A következő táblázatok összefoglalják a javasolt módosításokat:

1. táblázat – Módosítások a XV-A. mellékletben (az EU-ba történő moldovai kivitelre vonatkozó vámkontingensek)

Termék (KN-kód)	Jelenlegi (tonna)	Új (tonna)
Csemegeszőlő frissen (08061010)	10 000	20 000
Szilva frissen (08094005)	10 000	15 000
Cseresznye (a meggy kivételével) frissen (08092900)*	Nem létező	1 500

* A XV-B. mellékletben a belépésiár-köteles termékek listájából törölni kell a „0809 29 00” 2012. évi KN-kódot és a „Cseresznye (a meggy kivételével) frissen” árumegnevezést tartalmazó sort.

2. táblázat – Módosítások a XV-C. mellékletben (az EU-ba történő moldovai kivitel kijátszásellenes mechanizmuson belüli küszöbmennyiségei)

Termékkategória	Jelenlegi (tonna)	Új (tonna)
6. Búza, liszt és labdacs	75 000	150 000
7. Árpa, liszt és labdacs	70 000	100 000
8. Kukorica, liszt és labdacs	130 000	250 000
10. Feldolgozott gabonafélék	2 500	5 000

3. táblázat – Módosítások a XV-D. mellékletben (a Moldovába történő uniós kivitelre vonatkozó vámkontingensek – fokozatos bevezetés)

Vámkontingens (termékkategória)	Jelenlegi	Új
1. vámkontingens (Sertés)	4 000	5 500 (4 500/5 000/5 500)
2. vámkontingens (Szárnyas)	4 000	6 000 (5 000/5 500/6 000)
3. vámkontingens (Tejtermék)	1 000	2 000 (1 500/2 000)
5. vámkontingens (Cukor)	5 400	9 000 (7 000/8 000/9 000)

E megállapodást az Európai Tanács 2019. június 20-i, az Európai Bizottságot arra felszólító következtetéseinek tágabb összefüggésében kell vizsgálni, hogy dolgozzon ki konkrét intézkedéseket a Moldovai Köztársaság támogatására, mivel az ország kitartóan végrehajtja a

megállapodásban / a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi megállapodásban foglalt reformokat.

A Bizottság a Kereskedelempolitikai Bizottság 2019. július 19-i és 2019. szeptember 6-i ülésén ismertette a tárgyalások eredményét.

4. JOGALAP

4.1. Eljárási jogalap

4.1.1. Általános elvek

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik „a megállapodásokkal létrehozott szervekben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat”.

A „joghatással bíró jogi aktus” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, melyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak kötelező erővel, de „meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát”[1].

4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság a megállapodás által létrehozott szerv. A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság által elfogadandó jogi aktus joghatással bíró jogi aktus. A megállapodás 438. cikke (3) bekezdésének megfelelően a tervezett jogi aktus a nemzetközi jog szerint kötelező érvényű lesz. A tervezett jogi aktus nem egészíti ki és nem módosítja a megállapodás intézményi keretét.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

4.2. Anyagi jogalap

4.2.1. Általános elvek

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegűként azonosítható, míg a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A tervezett jogi aktus célkitűzése és tartalma a közös kereskedelempolitikához kapcsolódik. Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapja az EUMSZ 207. cikke.

4.3. Következtetés

A javasolt határozat jogalapja ezért az EUMSZ 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

[1] A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

5. A TERVEZETT JOGI AKTUS KIHIRDETÉSE

Mivel a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság jogi aktusa módosítani fogja a megállapodás XV. mellékletét, elfogadását követően helyénvaló kihirdetni az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

2019/0268 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) az Unió a 2016. május 23-i (EU) 2016/839 tanácsi határozat[2] révén megkötötte, és a megállapodás 2016. július 1-jén hatályba lépett.

(2) A megállapodás 438. cikkének (3) bekezdése értelmében a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság hatáskörrel rendelkezik olyan területekkel kapcsolatos határozatok elfogadására, amelyek kapcsán a Társulási Tanács hatáskört ruházott rá. A Társulási Tanács a 2014. december 16-i 3/2014. sz. határozatával átruházta a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra az egyes kereskedelemmel kapcsolatos mellékletek naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozó jogkört[3].

(3) Egyeztetéseket követően – a megállapodás 147. cikkével összhangban – a Moldovai Köztársaság és az Európai Unió kölcsönösség alapján megállapodott egyes, éves vámmentes vámkontingensek alá tartozó termékek mennyiségének növeléséről.

(4) Az Európai Unió elfogadta a Moldovai Köztársaságból származó termékekre vonatkozó vámkontingensek mennyiségének növelését a csemegeszőlő és a szilva esetében, valamint egy cseresznyére vonatkozó új vámkontingens bevezetését. A Moldovai Köztársaság elfogadta az Európai Unióból származó termékekre vonatkozó vámkontingensek mennyiségének fokozatos növelését az „Engedményes lista (Moldovai Köztársaság)” alábbi termékei esetében: sertés (1. vámkontingens), szárnyas (2. vámkontingens), tejtermék (3. vámkontingens) és cukor (5. vámkontingens).

(5) A Moldovai Köztársaság a XV-C. melléklet annak érdekében történő módosítását kérte az Európai Uniótól, hogy növelje a szóban forgó megállapodás 148. cikkében előírt kijátszásellenes mechanizmuson belül a búzára (liszt és labdacs), az árpára (liszt és labdacs), a kukoricára (liszt és labdacs) és a feldolgozott gabonafélékre vonatkozó küszöbmennyiségeket.

---

[2] A Tanács (EU) 2016/839 határozata (2016. május 23.) egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről. HL L 141., 2016.5.28., 28. o.

[3] HL L 110., 2015.4.29., 40. o.

(6) A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság írásbeli eljárással határozatot fogad el a megállapodás XV. mellékletének naprakésszé tételéről.

(7) Helyénvaló meghatározni az Unió által a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban képviselendő álláspontot, mivel a megállapodás XV. mellékletének naprakésszé tételéről szóló határozat kötelező érvényű lesz az Unióra nézve,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Unió által a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban a XV. melléklet naprakésszé tételével kapcsolatban képviselendő álláspont az említett bizottságnak az e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

2. cikk

A Bizottság a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság által elfogadott határozatot kihirdeti az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

3. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Tanács részéről
az elnök